|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Week | Theme | Hours | Point  |
| **Module 1** |
| **1** | **Seminar 1**Translation: Definitions. Translation: Types. Culture: Definitions. Culture: Types | 1 | 10 |
| **2** | **Seminar 2**Meaning as sign. The linguistic sign.  | 1 | 10 |
| **3** | **Seminar 3**The meaning of signs. Cultural encodings. Symbols. | 1 | 3 |
| **Module 2** |
| **4** | **Seminar 4**Translation theories: a historical perspective. | 1 | 3 |
| **5** | **Seminar 5** Models for analyzing culture: Kazakh, Russian, English, German, French and others. | 1 | 3 |
| **6** | **Seminar 6** Protecting face. Conversational style. Narrative style. | 1 | 3 |
| **7** | **Seminar 7** Cross-cultural pragmatics and Translation. | 1 | 3 |
| **Module Control 1** | 1 | 30 |
| **MT** | 1 | 100 |
| **Module 3** |
| **8** | **Seminar 8** Translation as locus of language contact. | 1 | 10 |
| **9** | **Seminar 9** Language crossing as act of identity.  | 1 | 10 |
| **10** | **Seminar 10** Linking Up or Queuing Strategy | 1 | 3 |
| **11** | **Seminar 11** Syntactic Modification Strategy. Calquing Strategy. | 1 | 3 |
| **Module 4** |
| **12** | **Seminar 12** Literary Translation. | 1 | 3 |
| **13** | **Seminar 13** Linguistic and cultural imperialism. | 1 | 3 |
| **14** | **Seminar 14** Who is a native speaker? | 1 | 3 |
| **15** | **Seminar 15** Corpora in Translation.  | 1 | 3 |
| **Module Control 2** |  | **20** |
| **Examination** |  | **100** |
| **Total** |  | **300** |